

LA NOVA MÀRTIR

Designada la nova Fiscal General de l'Estat

Me llamo Teresa pero para no parecerme a la otra en mi vida he tomado un chupito. Ahora la vida me ha presentado nueva tesitura que ha de separarme definitivamente de la abulense, yo seré mártir. De echo ya lo soy aunque aún resuenen los acuerdos y apoyos de mis ilustres colegas. Durará poco. Ya verán ustedes. Ser fiscal es difícil. Ser mujer, aunque sea de la limpieza, más todavía, ser mujer fiscal en la judicatura española, es tormento (en eso sí me parezco a la otra Teresa). Tras el elogio protocolario general, la derecha ya está preparando su batería antiaérea; radical y sectaria es lo primero que me han dicho y esperen ustedes a ver. En cualquier caso, antes que me juzguen y condenen por cualquier cosa como comer carne por ejemplo, puedo prometer y prometo que nunca he caído en el perjuero, ni en el cohecho, ni en la trata de blancas. También prometo no actuar en contra de la



justicia, bastante pachucha está la pobre, pero y de ahí lo difícil de ser santo, si sigo la senda de la actual Jurisprudencia vivo en eterno pecado y de torcer su mal proceder me cargo a mis distinguidos colegas.

O sea, que me parece que me busco motivo de cese por enfermedad, o me hago monja, como la otra.

Traducción al catalán de Javier de las Casas bajo supervisión de Juan de la Cruz.

TRES PICS I REPICÓ

Guinea Bissau en tres dies eleccions, frau i cop d'Estat

Són com una família mal avinguda. No arriben al milió i mig d'habitants i el país té la mida d'un petit "cortijo" andalús, però té la seva idiosincràsia, o sigui el seu temperament o sigui els seus costums tribals que consisteixen bàsicament en matar-se entre ells, com qualsevol família occidental durant les entranyables festivitats nadalenques.

No se sap per quins set sous, a aquesta Guinea els hi van dir que havien de fer eleccions. Promoure eleccions a Àfrica és com aixecar la veda de caça. I així ha estat. A Guinea Bissau varen fer unes eleccions "democràtiques". Encara no es coneixien els resultats (un milió escàs de vots costen de comptar) quan els dos candidats "demòcrates" ja es

donaven per vencedors, però aleshores l'exèrcit "democràtic" va decidir no esperar més, fote

fora al teòric President Sissoco Embaló, i quedar-se manant la família. De fet a la família Guinea Bissau, hi ha més militars que habitants normals. Ara els militars donaran un temps per acollir



properament unes noves eleccions que donaran un vencedor que no serà acceptat per una part de la família i els militars tornaran a fer un cop d'Estat. Meravelles de l'Àfrica.